

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Európa-megállapodásnak a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 4. jegyzőkönyvének módosításáról szóló, 2006. november 1-jei 2/2006 (2006/1003/EK) EU–Bulgária társulási tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 410., 2006. december 30.)

A 2/2006 határozat helyesen:

AZ EU–BULGÁRIA TÁRSULÁSI TANÁCS 2/2006 HATÁROZATA

(2006. november 1.)

az Európa-megállapodásnak a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 4. jegyzőkönyvének módosításáról

(2006/1003/EK)

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

kijátszásának elkerülése végett, a származás igazolására új rendelkezéseket szükséges bevezetni.

tekintettel az 1993. március 8-án Brüsszelben aláírt, egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Bulgáriai Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló Európa-megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 4. jegyzőkönyve 38. cikkére,

(4) Azon áruk, amelyek árutovábbítási eljárásban vagy átmeneti megőrzésben vannak azon a napon, amelytől e határozatot alkalmazni kell, átmeneti rendelkezések hatálya alá esnek, amelyek esetükben lehetővé teszik, hogy a kiterjesztett kumulációs rendszer előnyeiből részesülhessenek.

mivel:

(1) A megállapodás 4. jegyzőkönyve biztosítja a Közösség és Bulgária, Svájc (Liechtensteint is beleértve), Izland, Norvégia, Románia és Törökország között a származási kumulációt.

(5) Azon okok, amelyek miatt a Törökországból származó mezőgazdasági termékeket kizárták a diagonális kumulációs rendszerből, érvényüket veszítették.

(2) A kumulációs rendszer kiterjesztése azért kívánatos, mivel lehetővé tenné a Közösségből, Bulgáriából, Romániából, Izlandról, Norvégiából, Svájcban (ideértve Liechtensteint is), a Feröer-szigetektől, Törökországból vagy bármely más, a kereskedelem fejlesztése és a regionális integráció előmozdítása céljából 1995. november 27-én és 28-án az euro-mediterrán konferencián elfogadott barcelonai nyilatkozaton ⁽²⁾ alapuló euro-mediterrán partnerségben részt vevő országból származó anyag felhasználását.

(6) A Harmonizált Rendszer módosítása folytán a származási szabályokban bekövetkező változások felülvizsgálatára vonatkozó együttes nyilatkozat 2004. december 31-ig volt alkalmazható, ezért ezt követően nem szükséges a jegyzőkönyvben fenntartani.

(3) Annak érdekében, hogy a kiterjesztett kumulációs rendszert csak azon országok között hajtsák végre, amelyek eleget tettek a szükséges feltételeknek, továbbá a vámok

(7) Néhány technikai módosítás elengedhetetlen a szöveg különböző nyelvi változataiban és a köztük lévő eltérések kijavítása érdekében.

⁽¹⁾ HL L 358., 1994.12.31., 3. o.

⁽²⁾ Algéria, Ciszjordánia és a Gázai övezet, Egyiptom, Izrael, Jordánia, Libanon, Marokkó, Szíria, Tunézia.

(8) Helyénvaló tehát a megállapodás megfelelő működése érdekében, továbbá a felhasználók és vámhatóságok munkájának megkönnyítésére tekintettel az összes kérdéses rendelkezést a 4. jegyzőkönyv új szövegébe beépíteni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Ezt a határozatot az elfogadása napját követő hónap első napjától kell alkalmazni.

1. cikk

A megállapodásnak a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 4. jegyzőkönyve helyébe a mellékelt szöveg lép, a megfelelő együttes nyilatkozatokkal együtt.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 1-jén.

a Társulási Tanács részéről

az elnök

I. KALFIN

2. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.
